Gulf Cooperation Council

☞ EDICT OF GOVERNMENT ☜

In order to promote public education and public safety, equal justice for all, a better informed citizenry, the rule of law, world trade and world peace, this legal document is hereby made available on a noncommercial basis, as it is the right of all humans to know and speak the laws that govern them.

GSO 463 (2012) (Arabic): Apples (Draft Standard)



BLANK PAGE





PROTECTED BY COPYRIGHT

هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
GCC STANDARDIZATION ORGANIZATION (GSO)

مشروع نهائي

GSO 05/FDS /CAC 299 :2012
(Codex Stan 299:2010 MOD.)

التفاح
Apples

إعداد
اللجنة الفنية الخليجية لقطاع المنتجات الغذائية والزراعية

هذه الوثيقة مشروع لمواصفة قياسية خليجية تم توزيعها لإبداء الرأي والملحوظات بشأنها، لذلك فإنها عرضة للتغيير والتبديل، ولا يجوز الرجوع إليها كمواصفة قياسية خليجية إلا بعد اعتمادها من مجلس إدارة الهيئة.

رقم التصنيف الدولي: 67.080.10

تقديم

هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية هيئة إقليمية تضم في عضويتها الأجهزة الوطنية للمواصفات والمقاييس في دول الخليج العربية، ومن مهام الهيئة إعداد المواصفات القياسية الخليجية بواسطة لجان فنية متخصصة.

وقد قامت هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ضمن برنامج عمل اللجنة الفنية رقم 5 "اللجنة الفنية الخليجية لقطاع مواصفات المنتجات الغذائية والزراعية" تحديث بتبني المواصفة القياسية الدولية رقم 299 " التفاح " والتي أصدرتها "هيئة الدستور الغذائي" وتمت ترجمتها إلى اللغة العربية. وقامت (الإمارات العربية المتحدة) بإعداد مشروع هذه المواصفة.

وقد اعتمدت هذه المواصفة كلائحة فنية خليجية مع إدخال بعض التعديلات الفنية التالية:

- إضافة بند المراجع التكميلية.
- إضافة بند جديد تحت البند رقم 1/3.

على أن تلغى المواصفة الخليجية رقم 1990/463 "التفاح" وتحل محلها.

وذلك في اجتماع مجلس إدارة الهيئة رقم (   )، الذي عقد بتاريخ   /   /   هـ ، الموافق   /   /   م.

Foreword

GCC Standardization Organization (GSO) is a regional Organization which consists of the National Standards Bodies of GCC member States. One of GSO main functions is to issue Gulf Standards /Technical regulations through specialized technical committees (TCs).

GSO through the technical program of committee TC No.5: " Gulf technical committee for Food & Agricultural standards " has adopted the International Standard No. : 299"Apples" issued by (Codex Alimentarius) and has been translated to Arabic language. The Draft Standard has been prepared by (United Arab Emirates).

This standard has been approved as Gulf Technical Regulation with some technical modifications as follows:

- The addition of complementary references section.
- The addition of a new clause under clause number 3/1.

The standard (463/1990) should be withdrawn and replaced by this standard.
by GSO Board of Directors in its meeting No..../.... held on / / / H , / / G

التفاح

1. المجال

تختص هذه المواصفة بالفاكهة ذات الأنواع التجارية من أشكال التفاح الذي ينمو من شجرة التفاح (*Malus domestica Borkh*) التابعة لعائلة الورديات (*Rosaceae*)، والذي يورد طازجاً للمستهلك بعد التحضير والتعبئة، ولا تشمل التفاح المستخدم في عملية التصنيع.

2. المراجع التكميلية

1.2 GSO (9) : " بطاقات المواد الغذائية المعبأة ".

2.2 GSO(1016) : "الحدود الميكروبيولوجية للسلع والمواد الغذائية - الجزء الأول".

3.2 GSO CAC (193) : " المواصفة العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف " .

4.2 مواصفة هيئة الدستور الغذائي التي ستعتمدها الهيئة CAC/RCP 44 " مدونة الممارسات الدولية الموصى بها لتعبئة ونقل الفاكهة والخضار الطازجة ".

5.2 GSO 1694 : "القواعد العامة لصحة الغذاء".

6.2 مواصفة هيئة الدستور الغذائي التي ستعتمدها الهيئة CAC/RCP 53 " مدونة الممارسات الصحية للفاكهة والخضار الطازجة ".

7.2 المواصفة التي ستعتمدها الهيئة فيما يتعلق بالمواد المضافة الى الأغذية .

8.2 GSO(383/382) : "الحدود القصوى المسموح بها من بقايا مبيدات الآفات في المنتجات الزراعية والغذائية – الجزء الأول /الجزء الثاني " .

3. الأحكام المتعلقة بالجودة:

1.3 الحد الأدنى للمتطلبات

لجميع الدرجات، وتبعاً للشروط المحددة لكل درجة مع مراعاة التجاوزات المسموح بها، يجب أن يكون التفاح:

- كامل، الساق ممكن أن يكون مفقود، آخذين بعين الاعتبار أن الفجوة نظيفة والقشر المجاور سليم.
- سليم، ويستثنى المحصول المتأثر بالعفن أو المهترئ الغير صالح للاستهلاك.
- صلب[1].
- نظيف، وخالي عملياً من أي مادة غريبة مرئية.
- خالٍ عملياً من الآفات والأضرار الناجمة عنها والتي تؤثر على الشكل الظاهري للمنتج.
- خالٍ من الرطوبة الخارجية الغير طبيعية، باستثناء التكثيف الحاصل بعد إخراج المنتج من مخازن التبريد
- خالٍ من أي رائحة غريبة و/أو طعم غريب.
- خالٍ من أي أذى ناجم عن الحرارة المنخفضة و/أو المرتفعة.
- خالٍ عملياً من علامات الجفاف .
- عندما تتم معاملة سطح التفاح الطازج على سبيل المثال بالطلاء أو بالتشميع أو تعامل بالمضافات الغذائية الأخرى التي تقوم بدور الغلاف الواقي و / أو المساعدة على الحفاظ على نضارة وجودة الثمار، فيجب أن تتوافق مع المواصفة المذكورة في البند (7.2).

1.1.3 التفاح يجب أن يكون له اللون المميز للنوع وللمنطقة التي ينمو فيها.

حالة وطور نضج التفاح يجب أن تمكنه من:

- تحمل النقل والتداول،
- أن يصل المنتج بحالة مقبولة إلى مكان التوزيع.

---

[1] الصلابة هنا تستخدم للإشارة إلى درجة نضوج الفاكهة الملائمة وليس لقياس مرحلة النضوج ومن المعترف فيه أنها تختلف وفقاً لنوع التفاح.

2.3 متطلبات النضوج
يجب أن يكون التفاح بمرحلة من النمو تمكنه من إكمال عملية النضوج والوصول إلى مرحلة النضوج المميزة لصفات النوع.
من أجل تحقيق الحد الأدنى لمتطلبات النضوج ، يمكن أن تؤخذ بعض العوامل بعين الاعتبار مثل: المظهر الشكلي، الصلابة، دليل قياس الانكسار.

3.3 التصنيف
بالمطابقة مع العيوب المسموح بها في الملحق- الحد الأقصى من العيوب المسموح بها في التفاح، يصنف التفاح إلى ثلاث درجات محددة أدناه:

1.3.3 الدرجة "الممتازة"
التفاح من هذه الدرجة يجب أن يكون من نوعية فائقة الجودة. اللب يجب أن يكون سليماً. كما يجب أن يحمل الصفات المميزة للنوع. يجب أن يكون خالياً من العيوب، باستثناء بعض الخدوش السطحية جداً و يشترط أن لا تؤثر على المظهر العام للمنتج، الجودة، جودة الحفظ وطريقة العرض في الصناديق [2)]

2.3.3 الدرجة الأولى
التفاح ضمن هذه الدرجة يجب أن يكون بنوعية جيدة. اللب يجب أن يكون سليماً. كما يجب أن يحمل الصفات المميزة للنوع. العيوب الطفيفة التالية يمكن أن يسمح فيها بشرط أن لا تخل بالمظهر العام للمنتج، الجودة، جودة الحفظ والعرض في الصناديق[2)] :
- عيب طفيف في النمو والمظهر.
- عيب طفيف في اللون.
- عيب طفيف في القشرة أو غيرها (أنظر الملحق) .

3.3.3 الدرجة الثانية
التفاح ضمن هذه الدرجة لا يصلح لأن يصنف في الدرجات الأعلى، ولكنه يصل إلى الحد الادنى للمتطلبات المحددة في القسم 1.2 أعلاه. مع العلم أن العيوب التالية يمكن أن يسمح فيها، بشرط أن المواصفات الأساسية للتفاح تحتفظ بالصفات الأساسية المميزة للنوع ، جودة الحفظ و العرض :
- عيب في النمو والمظهر.
- عيب في اللون.
- عيب في القشرة أو غيرها (أنظر الملحق).

4.3 التلوين
في جميع الدرجات، وفي حال غياب تشريع وطني، رموز الألوان المذكورة أدناه يمكن أن تطبق ما عدا لأنواع التفاح الأخضر والأصفر:

الرمز	نسبة اللون
A	75 % أو أكثر
B	50 % أو أكثر
C	25 % أو أكثر
D	أقل من 25 %

.4 الأحكام المتعلقة بالحجم:
الحجم يحدد بالحد الأقصى للقطر في المنطقة المتوسطة أو بوزن كل تفاحة على حدا. لكل الأنواع والدرجات الحد الأدنى هو 60 مم إذا تم قياس القطر أو 90 غرام إذا تم قياس الوزن. الفاكهة للأحجام الأصغر يمكن أن يتم قبولها بشرط أن درجة البركس للمنتج يصل إلى أو يتجاوز 10.5 ° بركس والحجم ليس أصغر من 50 مم أو 70 غرام .

[2)] *العيب في القشرة وغيرها يجب أن لا يتجاوز الحدود المسموح فيها وكما هو معرّف في 1 .*

5. الأحكام المتعلقة بالتفاوت:
التفاوتات المتعلقة بالجودة والحجم يسمح بها بكل شحنة وذلك للمنتج الذي لا يطابق المتطلبات في الدرجات المذكورة.
1.5 التفاوتات المتعلقة بالجودة
تطبق التفاوتات أدناه مع الأخذ بالاعتبار أنه خلال مراحل ما بعد تصدير المنتج يمكن أن يظهر فيه ما يخالف المتطلبات مثل:
- ينقصها قليلاً أن تكون طازجة ومنتفخة.
- للمنتجات المصنفة بالدرجة غير الممتازة، فساد خفيف ناتج عن عيب طفيف في النمو والميل للتلف.

1.1.5 الدرجة "الممتازة"
خمسة بالمائة بالعدد أو بالوزن من التفاح لا يطابق شروط هذه الدرجة ولكن مطابق لشروط الدرجة الأولى أو، على نحو استثنائي، يأتي ضمن التجاوز المسموح به لهذه الدرجة.
يتضمن هنا أنه سوف يسمح لـ 1.0 % على الأكثر من التفاح المتأثر بالعفن أو الانحلال الداخلي.

2.1.5 الدرجة الأولى
عشرة بالمائة بالعدد أو بالوزن من التفاح لا يطابق شروط هذه الدرجة ولكن مطابق لشروط الدرجة الثانية أو، على نحو استثنائي، يأتي ضمن التجاوز المسموح لهذه الدرجة.
يتضمن هنا أنه سوف يسمح لـ 1.0 % على الأكثر من التفاح المتأثر بالعفن أو الانحلال الداخلي.

3.1.5 الدرجة الثانية
عشرة بالمائة بالعدد أو بالوزن من التفاح لا يطابق شروط هذه الدرجة ولا الشروط الأدنى، باستثناء التفاح المتأثر بالعفن أو الانحلال الداخلي حيث يجب أن لا يتجاوز 2%.
يتضمن هنا أنه سوف يسمح لـ 2 % على الأكثر من عدد أو وزن الفاكهة الذي يمكن أن يظهر فيه العيوب التالية:
- عيب يشبه الفلين (ندبة سيئة).
- عيب طفيف أو ضرر/ شرخ بالقشرة غير شافٍ.
- تأذي في لب التفاح بسبب وجود الحشرات أو الآفات أو أضرار في اللب [3] .

2.5 مدى التفاوت المسموح به للحجم
لكل درجات الفاكهة المتعلقة أساس التماثل، 10 % من عدد أو وزن التفاح لا يطابق الحجم المذكور على الطرد.
التفاوت المسموح به لا يمكن أن يتوسع ليشمل المنتج ذو الحجم أو الوزن ما دون 50 مم أو 70 غ إذا كان دليل قياس الانكسار أقل من 10.5 °بركس.

6. الشروط المتعلقة بالعرض:
1.6 التماثل
محتوى كل طرد يجب أن يكون متماثل ويحتوي فقط على التفاح ذو نفس المصدر، الجودة، الحجم (إذا تم قياسه) والنوعية. في حالة التفاح الممتاز، اللون يجب أن يكون متماثل. طرود البيع (للوزن الصافي الذي لا يتجاوز 5 كغ) يمكن أن يحتوي على مزيج من الأنواع والأحجام بشرط أنها متماثلة في الجودة، والمصدر لكل نوع بعينه.
الجزء المرئي من الطرد يجب أن يمثل المحتوى الداخلي كاملاً باستثناء الأحجام والأنواع المختلطة.
تماثل التفاح يمكن أن يقاس من خلال أحد الخيارات التالية:
أ. بحسب القطر:
الحد الأقصى لاختلاف القطر بين التفاح في نفس الطرد يجب أن لا يتجاوز:
5 مم إذا كان قطر أصغر تفاحة أقل من 80 مم.
12 مم إذا كان قطر أصغر التفاح يساوي أو أكثر من 80 مم.
أو
ب. بحسب الوزن:

---
[3] *هذا الشرط يطبق دون الاخلال بشروط حماية الزراعة الملائمة .*

الحد الأقصى لاختلاف الوزن بين حبات التفاح بنفس الطرد يجب أن لا يتجاوز:
15غ إذا كان وزن أصغر تفاحة يساوي 90 غ.
20 غ إذا كان وزن أصغر تفاحة يساوي 90 غ أو أكثر ولكن أقل من 135 غ
30 غ إذا كان وزن أصغر تفاحة يساوي 135 غ أو أكثر ولكن أقل من 200 غ
40 غ إذا كان وزن أصغر تفاحة يساوي 200 غ أو أكثر ولكن أقل من 300 غ
50 غ إذا كان وزن أصغر تفاحة أكثر من 300 غ
ليس هناك تماثل في الحجم للتفاح الغير معبأ بإحكام بالطرود أو عبوات التنزيلات.

2.6 التعبئة
يجب أن يعبأ التفاح بطريقة تحمي المنتج بشكل مناسب. المواد المستخدمة داخل الطرد يجب أن تكون جديدة [4]، نظيفة، ومن نوعية تجنب حدوث أي عيوب داخلية أو خارجية للمنتج. يسمح باستعمال الأدوات، لا سيما الورق أو الأختام التي تحمل المواصفات التجارية، آخذين بعين الاعتبار أن الطباعة والملصقات لا تحتوي على حبر أو لاصق سام.
يجب ان يعبأ التفاح بكل حاوية حسب ما يطابق المواصفة المذكورة بالبند (4.2) .

1.2.6 صفات الحاوية
الحاويات يجب أن تطابق النوعية، النظافة، التهوية وخصائص مقاومة لتكفل طرق التداول الآمنة، الشحن، و حفظ التفاح. الطرود يجب أن تكون خالية من أية مادة أو رائحة غريبة.

7. البيانات الايضاحية

1.7 عبوات المستهلك
بالإضافة لما ذكر في المواصفة المذكورة بالبند (1.2) تطبق الاحكام المحددة التالية :

1.1.7 طبيعة المنتج
إذا كان المنتج غير مرئي من الخارج، يجب أن يكتب على كل طرد اسم المنتج ويمكن أن يضاف له بيان اسم النوعية، الدرجة، رمز اللون (إذا أستخدم) والحجم / الوزن أو عدد القطع المعروضة في الصفوف والطبقات.

2.7 عبوات غير التجزئة
كل طرد يجب أن يحمل المعلومات التالية، بالأحرف المجتمعة على نفس الطرف، مقروءة ومعلمة بطريقة يصعب إزالتها، ومرئية من الخارج، أو في الوثائق المرافقة للشحنة. أما بالنسبة للمنتج المشحون بالجملة، هذه المعلومات يجب أن تظهر على وثيقة مصاحبة للسلع.

1.2.7 التوثيق
اسم وعنوان المصدّر، المعبئ و / أو المرسل. رمز التوثيق (اختياري)[5].

2.2.7 طبيعة المنتج
اسم المنتج إذا كان المحتوى غير مرئي من الخارج. اسم النوع أو الأنواع (حيث يكون ذلك مناسباً).

3.2.7 منشأ المنتج
بلد المنشأ، وبشكل اختياري المنطقة أو البلد الذي تنمو فيه، الإقليم أو اسم المكان المحلي.

4.2.7 الهوية التجارية
- الدرجة
- الحجم (إذا تم قياسه)
- رمز اللون (إذا استخدم)

5.2.7 علامة الرقابة الرسمية (اختياري)[5].

---

[4] لأغراض هذه المواصفة، هذا يتضمن المواد المعاد استخدامها من الدرجة الغذائية .
[5] التشريع الوطني لعدد من البلدان يحتاج إلى بيان واضح للاسم والعنوان. ولكن غي حالة استخدام رمز العلامة، المرجع "المعبئ و / أو المرسل (أو اختصار مشابه)" يجب أن يشار إليه بصوره قريبة من علامة الرمز

8. الملوثات

1.8 المنتج الذي تشمله هذه المواصفة يجب أن لا يتجاوز الحدود القصوى المذكورة بالبند (3.2).

2.8 المنتج الذي تشمله هذه المواصفة يجب أن لا يتجاوز الحدود القصوى لمتبقيات المبيدات المذكورة بالمواصفات المحددة بالبند (8.2).

9. النظافة

1.9 من الموصى به أن المنتج الذي تشمله هذه المواصفة يجب أن يحضر ويتداول بالمطابقة مع الأقسام الملائمة من ما هو محدد في المواصفة المذكورة بالبند (5.2) والبند (6.2) والمواصفات الأخرى ذات العلاقة.

2.9 ألا تزيد الحدود الميكروبيولوجية على تلك المسموح بها طبقاً للمواصفة القياسية الخليجية المحددة بالبند (2.2).

الملحق

الحد الأقصى المسموح به من العيوب

العيوب المسموح بها		الدرجة الممتازة	الدرجة الأولى	الدرجة الثانية
لون شبيه بالصدأ في محيط فوهة الجذر	أملس بشكل الشبكة	3% من مساحة السطح	20% من مساحة السطح	50% من مساحة السطح
	أملس متواصل	1% من مساحة السطح	5% من مساحة السطح	33% من مساحة السطح
مجموع كل من نوعي لون الصدأ يجب أن لا يتجاوز الآتي		3% من مساحة السطح	20% من مساحة السطح	50% من مساحة السطح
مجموع الخدوش و الكدمات : كدمات مع تغير طفيف في اللون ندبات تسببها جرب التفاح[6] *venturia inaequalis* . شوائب/ كدمات أخرى تشمل العلامات الملتئمة		0.50 سم^2	1.0سم^2 0.25 سم^2 1.0سم^2	1.5 سم^2 [6] 1.0 سم^2 2.5 سم^2
خدوش في محيط فوهة الجذر (مندملة أو ملتئمة كلياً)		-	0.5 سم	1 سم
الحد الأقصى من طول العيب الممتد		-	2 سم	4 سم

اللون شبيه بالصدأ يمكن أن يوصف على أنه " منطقة خشنة بنية أو اخاديد على قشرة التفاح". يعتبر هذا اللون البني في بعض أنواع التفاح صفة للنوع بينما يعتبر في أنواع أخرى عيب في الجودة. المقدار المسموح به من لون الصدأ يطبق فقط على أنواع التفاح التي لا يعتبر لون الصدأ صفة من صفاتها.

[6] الكدمات والتغيرات في اللون والشوائب الداكنة التي لا تنسجم مع لون القشرة يسمح بها في هذه الدرجة.